

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

September 2nd 2018

XXII Sunday In Ordinary Time



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English
Sunday: 10:30 am English
1:30 pm in Español/Spanish
Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri
7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

El Rosario se reza media hora antes de misa.

Sacrament of Reconciliation/ Confessions:

Saturday 6:15pm or by apt.

Sacramento de la Reconciliación/Confesiones

Sabados a las 6:15pm o por cita

Benediction & Exposition of the Blessed

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.
+ + + + +

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)
Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

THE HIGHEST LAW

From time to time, newspapers and magazines will offer, as an item of "filler," various laws that are still on the books but seem silly to us in our day and age. In one California city, it is illegal to have two indoor bathtubs in one house. Clean water, a precious commodity when the law was written, is now readily available, so the law seems silly. But the human value of protecting and preserving precious resources is still around, evident in many conservation laws that seem sensible to us. So it is with the laws of religious tradition. What Jesus scorns today is others' attitude toward ritual laws, an attitude that becomes nearly idolatrous when laws are observed for their own sake. Jesus teaches that observation of external ritual laws is of value only when they are emblems of our internal disposition toward the will of God. Our whole lives must follow the one ultimate law of God: to love God completely and to love neighbor entirely. Roman Catholicism is a tradition rich with customs, traditions, and even laws. As we continue to listen to the voice of Christ, we must always look into our own hearts and underneath our ritual practices to make sure that love of God and love of neighbor are what we prize above all.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!

Parish Office Hours — Horas de Oficina:

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Mario Valencia

fvalencia@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Judy Salmeron

dre@stmaryslakeport.com

Misioneras Servidoras de la Palabra

707-900-1117

Phillip Myers - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Lisa Lambert—Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

EL PRECEPTO MÁS IMPORTANTE

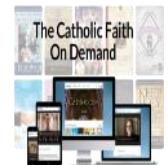
De vez en cuando, los periódicos y las revistas publican, a modo de "relleno", diversas leyes que siguen en los libros pero que parecen ridículas en nuestra época. En una ciudad de California, es ilegal tener dos bañeras dentro de una casa. Cuando se pasó la ley era un lujo tener acceso al agua

corriente, pero ahora que no lo es la ley parece ridícula. Sin embargo, el valor humano de proteger y preservar los recursos más valiosos sigue teniendo vigencia, esto se manifiesta en muchas leyes, que nos parecen muy acertadas, cuyo fin es proteger el medio ambiente. Sucede lo mismo con los preceptos religiosos. Lo que Jesús desdén hoy es la actitud de los demás respecto a los preceptos rituales, una actitud que se vuelve casi idólatra cuando se obedecen los preceptos por el mero hecho de obedecerlos. Lo que Jesús enseña es que el cumplimiento de los preceptos rituales externos sólo tiene valor cuando simboliza nuestra predisposición interior a cumplir la voluntad de Dios. Nuestras vidas deben obedecer el precepto supremo de Dios: amar a Dios por encima de todo y al prójimo igual que nos amamos a nosotros. La religión católica es rica en costumbres, tradiciones e incluso preceptos. Al seguir escuchando la voz de Cristo, siempre debemos examinar nuestro corazón y nuestras prácticas rituales para asegurarnos de que el amor a Dios y al prójimo se halle por encima de todo lo demás.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

FORMED
THE CATHOLIC FAITH.
ON DEMAND.

Register con el
codigo parroquial
Register entering your parish
code: **H4FK83** (all capital letters)





TREASURES FROM OUR TRADITION

When an altar is dedicated, the Rite of Dedication directs that, if possible, the relics of a martyr be mortared into the church floor under the mensa, or "altar table." Up until this revised rite, the general practice was to include small relics of saints in an altar stone, a slab of marble that was normally set in the altar itself. Today's rite states a clear preference for "martyr," and for a substantial part of the body, in accord with our tradition's desire for substantial symbols. Martyr, of course, means "witness" in Greek, and was the title given early on to the people who by their death imaged the death of Christ.

From the beginning, there has never been a shortage of such people, although it took a while for the Church to develop a process to declare someone a martyr. Saint Augustine tells how it was done in the fifth century. By then, popular opinion didn't count as much as an official tribunal set up by the bishop of the place where the martyr suffered. After the inquiry established that the person did indeed die for the faith, a metropolitan bishop had to ratify the decision before a shrine could be built or an altar set up over the martyr's tomb. For the most part, the honor paid to a martyr (called a "cult") was restricted to that diocese, although the fame of some heroes spread so much that they were celebrated elsewhere. The age of the martyrs is now, and more people died for the faith in the twentieth century than ever before, witnessing to Christ to the end. Their sacrifice remains "the seed of the Church."

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN

Cuando se dedica un altar, el Rite of Dedication ordena que, si es posible, las reliquias de un mártir se introduzcan en el suelo de la iglesia bajo la mensa, o "mesa del altar". Hasta este rito revisado, la práctica general era incluir pequeñas reliquias de santos en un altar de piedra, una losa de mármol que normalmente se coloca en el altar mismo. El rito de hoy indica una clara preferencia por "mártir" y por una parte sustancial del cuerpo, de acuerdo con el deseo de nuestra tradición de símbolos sustanciales. Mártir, por supuesto, significa "testigo" en griego, y fue el título dado de antemano a las personas que a su muerte imaginaban la muerte de Cristo.

Desde el principio, nunca ha habido una escasez de tales personas, aunque tomó un tiempo para que la Iglesia desarrolle un proceso para declarar a alguien como un mártir. San Agustín cuenta cómo se hizo en el siglo quinto. Para entonces, la opinión popular no contaba tanto como un tribunal oficial establecido por el obispo del lugar donde el mártir sufrió. Después de que la investigación estableciera que la persona efectivamente murió por la fe, un obispo metropolitano tuvo que ratificar la decisión antes de que se construyera un altar o se construyera un altar sobre la tumba del mártir. En su mayor parte, el honor otorgado a un mártir (llamado "culto") se limitaba a esa diócesis, aunque la fama de algunos héroes se extendió tanto que se celebraron en otros lugares. La era de los mártires es ahora, y más personas murieron por la fe en el siglo XX que nunca antes, siendo testigos de Cristo hasta el final. Su sacrificio sigue siendo "la semilla de la Iglesia".

-Rdo. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



Register for Disaster Assistance

Www.DisasterAssisatnce.gov
Phone: 800-621-3362 –TTY 800-462-7585

The state of California and the federal government can assist in recovery from the devastating wildfires for eligible applicants.

This may include

- Home repairs and rebuilding.
- Temporary emergency housing.
- Personal disaster-related expenses.
- Disaster loans from U.S. Small Business Admin

Get Help and guidance at any Local Assistance Center or Disaster Recovery Center. Find one near you at www.fema.gov/DRC.

Registracion para la Asistencia de Desastres

Www.DisasterAssisatnce.gov
Teléfono: 800-621-3362 -TTY 800-462-7585

- El estado de California y el gobierno federal pueden ayudar en la recuperación de los incendios forestales devastadores para los solicitantes elegibles:
- Reparaciones y reconstrucción de viviendas.
- Vivienda temporal de emergencia.
- Gastos relacionados con desastres personales.
- Préstamos por desastre de pequeñas empresas de EE. UU.

Obtenga ayuda y orientación en cualquier Centro de asistencia local o Centro de recuperación de desastres. Encuentre uno cerca de usted en www.fema.gov/DRC.



Religious Education Box



Important dates-Fechas Importante
Emergency drill Sep. 4th –5th @ 5:30pm

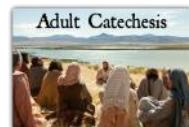
Parents meeting Sep 25th & 26th @ 5: 30
depending on the day your child comes CCD class.

Practica de emergency Sep 4th-5th

Junta de padres de familia Sep 25th & 26th @5:30 dependiendo de el dia que tu niño oh niña asista a clases.

Welcome Back—Bienvenidos de Regreso RCIA

Religious Education for adults.
Educación Religiosa para adultos
Classes will start on September 13th @ 7pm-8pm
Las clases se iniciarán en Septiembre 13 @ 7pm-8pm



Thank you for the generous anonymous donor who share his/her car to continue the mission to spread the word in our Parish. May the Lord return 100% for this generous contribution.

Bible Study —Estudio de Biblia
Para mas informacion sobre cursos de Biblia o
Rosarios: (707) 900-1117



AVISO IMPORTANTE

Para el grupo de Primera comunión y confirmación año 2018 si usted encarga fotos , el fotógrafo estará el domingo 2 de Septiembre después de las 11:30 am en St Mary Immaculate



September 29, 2018
St. Peter's Group is asking for your help to run our pear bake shop booth at the Kelseyville Pear festival on Sep. 29th. Come volunteer for an hour or two and share the friendship and outreach in our community. Signup sheets are available at the 8:30 mass.

We need your help
Thank you God Bless



Próximas Pláticas Pre-Bautismales: Septiembre 28 @ 7:00 pm. En la Iglesia



Baptism, Weddings, Quinceañeras.
Please be sure to give 3 months advance notice for baptism and quinceañeras. 6 months for weddings.



Bautismo, Bodas, Quinceañeras
Por favor, asegúrese de dar 3 meses de anticipación para el bautismo y quinceañeras 6 meses



St Mary Immaculate

Is in need of food for our food Pantry, please help us help people in need of food.
God Bless you.



St Mary Immaculate

Necesita comida para nuestra despensa de alimentos, ayúdenos a ayudar a las personas que necesitan alimentos.



Saint Mary's Picnic is coming Sep 23rd 2018



Be ready and save the date to have a good time, have good food and get to know your brothers and sisters from St. Mary's and St. Peter's community.



Prepare y aparta la fecha para pasar un buen tiempo, tener Buena comida y crear la comunidad con nuestros hermanos de St. Mary



CALENDARIO DE ACTIVIDADES PARROQUIALES



St. Mary Immaculate & St Peter's

ACTIVIDADES PARROQUIALES EN ST. PETER

- MUSEO BIBLICO (6 de Octubre, se solicitan personas):** para participar favor de contactar a las hermanas misioneras lo mas pronto posible: (707) 900-1117
- APARICIONES DE LA VIRGEN (12 de diciembre, se solicitan personas)** para participar favor de contactar a las hermanas misioneras (707)900-1117
- PASTORELA (16 de diciembre, se solicitan personas)** para participar favor de contactar a las hermanas (707) 900-1117
 - Curso Bíblico**
Cada lunes de 7-8 pm.
- ACTIVIDADES PARA ADOLECENTES (13-17 Años)
Retiro el sábado 15 de septiembre de la 1-5pm en St. Mary's
- GRUPOS JUVENILES**

Hiking trip with Young adults ages 18-30, September 22 from 10am– 4pm

Sunday 08/26/2018 Collection: \$ 3652.00

Peter's Pence Second Collection:\$1397.00

Thank you. Thank you. Thank you.

Please pray for those who are in need of healing:

Por favor recemos por las siguientes personas:

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigid, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysi, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione, Bob Updike, Sondra Bartolucci, Conde Chavez



Consulado Móvil Mexicano En St. Mary's

Sección extraordinaria de Evacuación

Por favor de inscribirte en linea por la pagina web del consulado mexicano

Las citas solo estarán disponibles en la pagina web. En Septiembre (fecha por confirmar).

Estaba planeado para Agosto 25 pero por motivos del consulado se moverá para Septiembre.

<https://consulmex.sre.gob.mx/sanfrancisco>

Lit. Ministers Schedule, Sep 8th—Sep 9th

Lectors

5:00pm - J Payne, P Kelley
8:30am - Pat McGrath, Catherine Quistgard
10:30am P Myers, B McIntyre
1:30pm -Ana & Marco Guillermo

Eucharistic Min.

5:00pm - K ilkes, J Payne, D Sonn
8:30am - Rick Mullen, Evelyn Mullen, Paula McDonald
10:30am - T Dingwall, P Navarro, P. Shone, C. Pagulayan B McIntyre,
1:30 pm- Martin & Maria Diaz, Saul & Luisa Acosta, Maria R.

Altar Servers

5:00pm - David Wilkes,

10:30am - I. Cubillo, Luke Lamm

8:30 am- Clarissa Barajas,

1:30 pm- Lorena Ramirez, Enrique Recinos,

5:00pm - E McDonald

10:30am - J Patti, J O'Connor

1:30 pm- Javier B., Concepcion V.

Ushers



Nestegg Investment Consulting

*Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market*
Available for ALL your investment accounts.
See Rian Sommerfield, or Phil Myers
3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846

Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A
200 Lakeport Blvd.
(707) 263-WHAT (9428)
Hearing Aids | Sales | Service



Humanidad
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos .
(707)525-1515. (Santa Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner



91 Soda Bay Rd.

Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapellofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Pat Tyrrell

108 South Main Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie
@att.net 707-263-
3326



Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business
plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez

CalBRE#01198282
707-292-0687 cell
707-587-7894 fax
holson@pacific.net
Re/Max Gold.
1675 S. Main St, Lakeport ca 95453



Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.
Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -
Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants
Claude Brown, Manager
3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453
707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor
Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation
707.274-1843 p 707.274.1206 f

Kelseyville Appliance

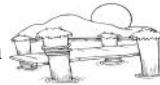
Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana
Dave & Mary Morse, Owners
3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451
707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691
115 South Main St. Lakeport, CA 95453.
www.keymemories.com
(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665



Mac's Marine & Land Construction

Macario Tejeda

Cell (707) 245-9201
Home (707)279-9414
macsmarine@hotmail.com
Lic. # 993800

CREATIVELY SOCIAL MAKE YOUR BUSINESS STAND OUT

. Photography

. Video

. Graphic Design

. Social Media

Marketing

Contact us at:
Devin.Lambert@hotmail.com
707-533-0132

Facebook.com/creativelysocialmedia